

од. зб	30
опису	1
фонду	1158
№ ЦЕНТРАЛЬНИЙ ДЕРЖАВНИЙ ІСТОРИЧНИЙ АРХІВ УКРАЇНИ, м. КИЇВ	

ЦЕНТРАЛЬНИЙ ДЕРЖАВНИЙ - 49 - ІСТОРИЧНИЙ АРХІВ УКРАЇНИ, м. КИЇВ	
фонду	1158
№ опису	1
од. зб	30

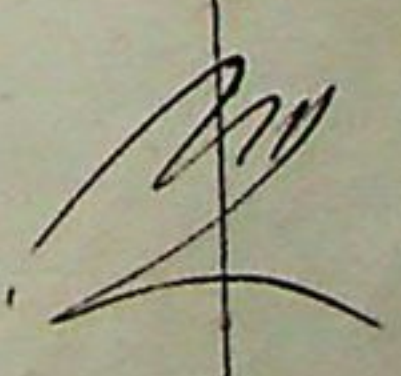
КНИГА

ДЛЯ ЗАПИСКИ УМЕРШИХЪ Евреевъ.

На 188⁹ годъ.

Женскаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣ- сяцъ.		Дѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіан- скій.	Еврей- скій.			

За 1882 годъ
 въ еврейскомъ
 № 43 въ снурѣ книга



Женскаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		1. 1340 Переяславъ	1. 22.	1. 10.	1. 1000	Турко свирь	Турко свирь Антонимирка но. итцарина Млад Терина виря Лабарад
		"	"	"	"	"	"
		2. Умоче	3. 24.	1. 10.	1. 1000	Мурко свирь Ме-	Мурко свирь Ме- ревскавскаго итцарина Рубина Мей- саволина Бос- севича Мейро- ва.
		"	"	"	"	"	"

Handwritten notes in the bottom right corner, including a signature and some illegible text.

Женскаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
1.	"	Въ Меремаславѣ	4.	24.	1/2	Въ крупнѣ	Фрейла Дочка Меремаславскаго купеческаго сына Овсѣя, мѣсяца Сивина Мейн-брума.
"	"	Въ Меремаславѣ	"	"	"	"	"
2.	"	тамъ же	6.	26.	1/2	тамъ же	Фрейла Дочка Меремаславскаго купеческаго сына Муха Гензелевича Гусевда.
"	"	"	1	15	"	"	"

Женскаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
"	3.	Въ Меряславъ	7. 27.	80.	Отъ старости	Перяславскіи	
			Тен-варъ	Ме-веса		екаго истури-сія.	Митчанскіи Бо-ко-Боселевъ Бо-мискии.
"	2.	Въ Меряславъ	" 27.	" 80.	Отъ старости	Перяславскіи	
			Тен-варъ	Ме-веса		екаго истури-сія.	Митчанскіи Бо-ко-Боселевъ Бо-мискии.
"	4.	Можъ	9. 29.	2.	Отъ старости	Моисей свикъ	
			Тен-варъ	Ме-веса		Римувекско	
						митчанскіи	
						Менделъ, Обсе-свира Паранова	

Женскаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Дѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
3.	"	Въ Буримевка	10.	1.	35.	Отъ тифозной горячки	Сынъ - Зинаидъ Исаевичъ на Лавенского мѣстѣ, Печенова въ Санаторіи
"	"	Въ Буримевка	"	"	"	Отъ тифозной горячки	Сынъ - Зинаидъ Исаевичъ на Лавенского мѣстѣ, Печенова въ Санаторіи
4.	"	Въ Буримевка	10.	1.	35.	Отъ тифозной горячки	Сынъ - Зинаидъ Исаевичъ на Лавенского мѣстѣ, Печенова въ Санаторіи
"	"	Въ Буримевка	"	"	"	Отъ тифозной горячки	Сынъ - Зинаидъ Исаевичъ на Лавенского мѣстѣ, Печенова въ Санаторіи

4/8

Женскаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Дата.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій	Еврейскій.			
6.		Въ Меркшави	13.	14.	40.	Отъ холеры	Александръ Яковлевъ сынъ Милановъ Александръ
			13.	14.	40.		
			13.	14.	40.		
1.		Въ Меркшави	"	"	"	Знои	Сынъ Яковъ сынъ Яковъ
			"	"	"		
			"	"	"		
7.		тамъ	16.	17.	58.	тамъ	Даринскій Мещанинъ Григоръ Лейбовичъ Роговъ
			16.	17.	58.		
			16.	17.	58.		
4.		тамъ	"	"	"	"	Сынъ Яковъ сынъ Яковъ
			"	"	"		
			"	"	"		

Женскаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
8.		Въ Мертвоставѣ	19.	7.	2.	Отъ Кривизны	Нахманъ сынъ Золотоносца по старинѣ Мѣсяцъ Франко- вита Франко- скаго.
"	"	Въ Мертвоставѣ	"	"	"	Отъ	יהודה בן יוסף המכונה זולטנוס
6.	"	тамъ же	22.	10.	55.	Отъ простуды	Каневская старуха дво- ва Дубининъ мановна Лодо- ровская Давы- Лодоровская.
"	"	"	"	"	"	"	יהודה בן יוסף המכונה זולטנוס

Женскаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣ- сяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіан- скій.	Еврей- скій.			
"	Ж.	Въ Перемиславѣ	23.	11.	7.	Оспа Котликова	Нотариусъ свѣдѣ- тельствъ мѣщанина Міхила Мухомо- ва Александров- ича.
			"	"	"	ежедневн	ע"ה ל' כ"ג אלול תשל"ח ד' תר"פ
	Ж.	тамъ	25.	13.	1/2	Оспа Кари	Двоевъ Доръ Зо- лотомановска- го мѣщанина Авраама Исидо- вича Маньков- скаго.
			"	"	"	ежедневн	ע"ה ל' כ"ג אלול תשל"ח ד' תר"פ

Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
"	10.	130 Мерединава	29	17.	71.	Отъ просту- Два...	Мерединав- скій мѣщанинъ Меръ Стебо- вицъ Карлин- скій...
"	"	21 Голъ...	5	4	70	...	Два мѣщанина Лаврентій и Стефанъ...
"	11.	Мочка	30.	18.	1 1/2	Отъ Кривы	Иосифъ Беринъ сынъ Мередина- вскаго мѣщани- на Стефана Войковска Масавера.
"	"	"	1	"	"	"	Иосифъ Беринъ сынъ Мередина- вскаго мѣщани- на Стефана Войковска Масавера.

По повторенъ метрически въ книжку въ Генварѣ

Женскаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			

Мѣсяцъ, акавалось вѣдѣть умершихъ восемь надцать
 № 18. изъ этого числа мужескаго пола одиннадцать, а
 женскаго семь № 7. Книжи вѣрныя и вѣрныя нѣтъ ни
 какія несправностей; вѣрныя удостовѣрять ес-
 ны мѣсяцъ вѣдѣть Мрава...

Раввинъ М. Озаровъ
 Помощникъ Р. Шина Стродеръ
 Умираетъ омеръ Кайтѣ

(mirrored text from the reverse side of the page)
 ...
 ...
 ...

Женскаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
"	"	Въ Мериславн	2. 25.	3/2	Апр. Чалотки	Аврамъ-Анхелъ сынъ Заломо- новскаго снѣ- щанина Леонда Мнуевича Бродскаго.	
"	"	Въ Мериславн	"	"	"	Въ Мериславн	
8.	"	Въ Мериславн	7. 30.	78.	Отецъ Ревма- мича.	Вдова Мерис- лавскаго снѣ- щанина Ан- кръ-Кендети Наидица Мна- Наидицова.	
"	"	Въ Мериславн	"	"	"	Въ Мериславн	

Женскаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Дѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
"	15.	Въ Переславѣ	10.	3.	1/2	отъ кожи	Дубидъ сына Килевокаго мещанина Клаука и Лейбовика Чудновикаго.
"	10	въ Самарѣ	"	"	30	дѣла	Събуръ протѣжъ и Сибиръ протѣжъ
"	16	тамъ же	12.	5.	1/2	тамъ же	Арамаъ сына Сиомилкаго мещанина Мухоморова Тилесева Молочиникаго
"	46	"	"	"	30	"	Събуръ протѣжъ и Сибиръ протѣжъ

Женскаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		" 17. 1386 Переяславль	13. 6.	50.	Отъ просту- дны	Перьясиавкин митианинъ для сиротинъ Зиннонортъ	
		" 13. 1386 Переяславль	"	"	"	"	"
		" 18. тамъ	того же	3.	Отъ оспы	Францъ Свѣта Митианскаго Младеринковъ ка Забада	
<p>Въ 8^{ми} градѣ вѣнскѣ "Райвель" кимомъ "Райвучиъ" вѣнровско на основаніи отношеній мѣрскон ской городской Угровъ отъ М. герцога 1702 г. ур. № 5204 и вѣнговско въ гренгалинскѣ Раббонъ Арвильскъ</p>							
		" 21. Старосина м. 3.	"	"	"	"	"
		Ученомъ Я. Франковъ					

Женскаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Дата.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		" 20. Въ Меркстава	20.	13.	1/2	Отъ окарма тума	Вульберъ сына рждоваро ина ммиана Сор. Сестра Им Думидовича Лавикова
		" " " " " " " "	"	"	"	" " " "	" " " "
12.	"	моче	24.	20.	1.	Отъ окарма тума, мозга	Месся-Трайна Доръ Ммикала ммианна Ммиуль, Арно вита Ауген Барна.
"	"	" " " "	"	"	"	" " " "	" " " "

108

Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Дата.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		21. Въ Меревашино.	28. М.	14.	амь Копи	Косумиъ Свѣтъ	Канбераро
			Фев. 1880.		рабъ ра	Минута Даливо	Вира Туркина
К		дир Ломово	К	К			"
							"

По повторкѣ метрическихъ книгъ за мѣсяць Февраль ала-
 заковъ въ томъ умершихъ мѣсяцѣ Февраль, въ томъ же му-
 жского пола десяти Февраль, а женского пола Февраль, книги
 старая и новая нѣтъ никакихъ несправностей. Въ томъ
 надписанъ удостовѣренъ Елены Катинъ въ томъ
 мѣсяцѣ. Раббинъ Н. Фельдманъ

Монахъ Голубинъ Стрелецъ
 Смерть найдена

Handwritten signatures and notes at the bottom of the page, including a large signature and some illegible text.

Женскаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
"	22.	Въ Меремань	1.	22	8.	Отъ горячки	Вилейскій Мацанинъ Судъ Мухомъ Лодастъ. -
"	27	Въ Селуево	"	"	"	Възвѣтъ	Колѣвѣвъ Савѣтъ
13.	"	Въ Барисовкѣ	2.	23.	8.	Отъ Чашотки	Малка дочь Замедтвца Муреминскаго уфда Муха Калановскаго
"	"	Въ Барисовкѣ	"	"	"	Възвѣтъ	Колѣвѣвъ Савѣтъ

Женскаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		" 23. Въ Переславскъ	3.	Ию.	1.	Омьветъ	Авраамъ сынъ Переславскаго мѣщанина Мѣла Мебелича Амхановаго.
"	"	въ Переславскъ	"	"	"	"	Сынъ Переславскаго мѣщанина Мѣла Мебелича Амхановаго.
"	"	"	5.	Ию.	1.	моче	Тима. — Сынъ Переславскаго мѣщанина Аврама Илкъевича Брусина
"	"	"	"	"	"	"	Сынъ Переславскаго мѣщанина Аврама Илкъевича Брусина

Женскаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Дата.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христiанскій.	Еврейскій.			
"	24.	Въ Берштовкѣ	7.	28.	3.	Отъ оспы	Миліона сына Меридиавскаго мнѣзанина Яркель-Мани Бароловска Милвилова
"	24	Въ Берштовкѣ	"	"	"	"	Въ Берштовкѣ
"	25.	Въ Меридшавѣ	8.	29.	1.	тотъ же	Борисъ сына мнѣзанина Ладимирскаго улица Ладимирскаго адвѣкатъ Госель Мордуковъ внукъ Каланкова и др.
"	25	Въ Меридшавѣ	"	"	"	"	Въ Меридшавѣ

12. 36

Женскаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Дата.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
15.	"	Въ Переславскѣ	10.	2.	3 1/2	Отъ воспаления легкихъ	Михаилъ Дорб Переславскаго иттичанина Мордуха Абрамовика Антурскаго.
16.	"	въ Копенгагенѣ	"	"	"	въ Копенгагенѣ	יהודה בן יצחק בן יוסף
"	26.	тамъ же	12.	4.	1.	Отъ кори	Наиртунъ сынъ Переславскаго иттичанина Мордуха Моисеевича Шейнбруна
19.	"	"	"	"	"	"	יהודה בן יצחק בן יוסף

Женскаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Дата.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
"	27	Въ Меремавт	15	7	70	Отъ лихорадки	Служкаго Уста Несвижскій Матвѣевича Срѣдъ Ивкова Дамещка
"	10	Въ Меремавт	16	3	"	лихорадка	Служкаго Уста Иванъ Ивковъ
16	"	моче	18	10	2	Отъ Чадотки	Двойра Дочь Рогачевскаго Матвѣевича Авраамовъ сестра Лаза рова..
"	30	"	"	"	"	"	Служкаго Иванъ Ивковъ Матвѣевича

Дѣнсаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Дѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
19.	"	Въ Перистовѣ	28.	20.	2.	Амн Оспа	Сынъ Давъ Мельниковъ и Митрофанъ Моисеевичъ-Тосица Трениковичъ Селеза.
"	"	Въ Перистовѣ	"	"	"	"	Сынъ Давъ Мельниковъ и Митрофанъ Моисеевичъ-Тосица Трениковичъ Селеза.
20.	"	мать	мать	6.	мать	Сынъ Давъ Мельниковъ и Митрофанъ Моисеевичъ-Тосица Трениковичъ Селеза.	
"	"	"	"	"	"	"	Сынъ Давъ Мельниковъ и Митрофанъ Моисеевичъ-Тосица Трениковичъ Селеза.

Женскаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		" 28. Въ Мереннава	29. М.	8.	Амѣ Вент	Мереннава	Мереннава Мереннава Абрама Воб- ковира Абу- анна
		" 15	" 15	" 15	" 15	" 15	" 15
		" 24. мотте	мотте	2.	мотте	Ариад свиня	Ариад свиня Маневкара Ариад свиня Давид Дубидо- виря. Командир
		" 6	" 6	" 6	" 6	" 6	" 6

Женскаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
"	30.	Въ Меридетово	30.	22.	85.	Отъ старческогочуруннѣ.	Меридетовкинъ мнчанинъ Давидъ Навионовъ Левишинъ.
		Въ Голубинѣ	"	"	"	"	Вдова мнчанка Анна Ивановна Левишинъ
"	31.	моче	моче	5.	Отъ корвѣки	Авраамъ Свѣтъ Меридетовкинъ мнчанинъ Завианъ Бувиновичъ Семеновъ	
		"	"	"	"	"	"

Женскаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
21.	..	Въ Перемышлѣ	31. 23.	17.	Смерть оспы	Супруга-Анастасія Докучинская Михайловна Апронья Моисеевна Копылова.	
"	"	Въ Перемышлѣ	" "	" "	" "	הנה אשה שמתה ביום הזה בשם	

По повторка метрическихъ книгъ за мѣсяца марта, оказа-
лось въ нихъ умершихъ девятнадцать № 19, изъ коихъ муж-
скаго пола десять № 10, а женскаго девять № 9. Книжки
верны и въ нихъ нѣтъ никакихъ несправностей. Вѣдомы
удостоверены Сіенъ, математическаго Училища.

Павелъ С. Зародъ
Помощникъ Павла А. Бродского
С омеръ каидѣ

הנה אשה שמתה ביום הזה בשם
הנה אשה שמתה ביום הזה בשם
הנה אשה שמתה ביום הזה בשם

Женскаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
22	"	Въ Черяславѣ	5.	28.	3.	Отъ Чумы	Первый доктор Черяславскій мѣдичина Авраамъ Ароновичъ Рубиновъ.
"	"		"	"	"		
"	32.	тамъ	того же	№.	тамъ		Новгородскій мѣдичина Шмуль-Мико Владимировъ Рубиновъ.
"	"		"	"	"		

Апрѣ. Июль на

21/10/1907

" " " " " "

указанъ.

הנהגות רפואיות

הנהגות רפואיות
במחנה
העובדים

Женскаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
"	34.	Въ Переславѣ	9.	2.	2.	Отъ ветры	Ленда свята Переславская Михайлова Мардуха Сру Ленка Гейме ра -
		Въ Спиритѣ	6	"	"	ружѣ	Свѣтъ свѣтъ Свѣтъ свѣтъ
"	35.	тамъ	10.	3.	5.	тамъ	Мидель. свята Золотомошк но Михайлова Герника св Келевика Ста вучкало. -
"		"	"	"	"	"	"

128

Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
"	36.	Въ Переславѣ	12	5.	3.	Сына сына	Сынъ яковлева иже сына 2. Момлева Мондеевичев Менделевича Миркина иже неки Мендиль- Косенъ.
"	11	Въ Переславѣ	"	"	"	Сына сына	Сынъ яковлева иже сына 2. Момлева Мондеевичев Менделевича Миркина иже неки Мендиль- Косенъ.
"	37.	тамъ	14.	7.	3.	тамъ	Моломъ сына иже сына некиаго Якова Крицкого од- иже сына Лейба Берковича Ревинса.
"	11	тамъ	"	"	"	тамъ	Сынъ яковлева иже сына 2. Момлева Мондеевичев Менделевича Миркина иже неки Мендиль- Косенъ.

Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Дѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
"	42.	Въ Переславѣ	19.	12.	20.	отъ гадкии	Сидоровъ-скаго урда Чернашевскій епископъ Мелев Леонидъ Турдушевскій
"	22	въ Переславѣ	10	12	20	отъ гадкии	отъ гадкии урда Чернашевскій епископъ Мелев Леонидъ Турдушевскій
"	43.	моче	21.	14.	82.	моче	Меркушинъ епископъ Крайневъ Гумилевъ Леонидъ
"	22	"	10	12	20	"	отъ гадкии урда Чернашевскій епископъ Мелев Леонидъ Турдушевскій

Женскаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
"	45.	Въ Мерецкѣ	26.	19.	1.	Отъ Оспы	Лейборъ - Мордувъ свята Мерцескѣнскаго мѣстечка Леонда Тосетъ вика Мрацкаго.
"	"	Въ Мерецкѣ	"	"	"	"	Лейборъ - Мордувъ свята Мерцескѣнскаго мѣстечка Леонда Тосетъ вика Мрацкаго.
"	46.	Море	Море	1.	Море	Море	Леонда свята неизвестнаго радиана найденнаго въ Л. Максимовскѣ около 10 ^{го} Франскаго промѣнаго 1881 года.
"	"	"	"	"	"	"	Леонда свята неизвестнаго радиана найденнаго въ Л. Максимовскѣ около 10 ^{го} Франскаго промѣнаго 1881 года.

208

Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
25.	"	Въ Мервесахъ.	27.	20.	2.	Оспа Оспа	Ліана Дочка Ладаровскаго мѣщанина Териха Семеновича Дверина.
"	"	Въ Мервесахъ	"	"	"	"	ביתנו יצאנו ביום הזה
26.	"	тамъ	28.	21.	4.	тамъ	Миря - Дочка Дочка Осипова мѣщанина Териха Рубиновича Мерова
"	"	тамъ	"	"	"	"	ביתנו יצאנו ביום הזה

Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣ-сяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіан-скій.	Еврей-скій.			

27	"	Въ Меременскѣ	30.	23.	1/2	Отъ Крива	Гунда-Ренді-Вотъ Шкловскіа по Меременскіа Нумбе-Далева Левина.
----	---	---------------	-----	-----	-----	-----------	--

28	"	Въ Меременскѣ	1	23	30	Отъ	Гунда-Ренді-Вотъ Шкловскіа по Меременскіа Нумбе-Далева Левина.
----	---	---------------	---	----	----	-----	--

Слово въ рѣчь метрическаго кнѣзя за Августъ мѣсяць аки-зашло въ сѣнь умершиа двадцать адина А. М. и въ этого числа мужскаго пола дванадцать А. Б. и ижекако Мемъ А. В. кнѣзи вѣрны и въ нѣмъ нѣтъ никакаго несправности. Въ сѣнь надписана Грасси-Вотъ-Самъ Членъ Мемленскаго правленія. Рабинъ С. Фелдманъ

Товарищъ Рабинъ Меременскіа
с омеръ найдено

משה פלדמן
מנהל המטה
המנהל הכללי
המנהל הכללי

21/36

Женскаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
28.	"	Въ Саришовкѣ	2.	25.	3.	Отъ корыи	Рубка Дочъ Передсавка по мѣсяцу Июль Мундусавка Индерианъ
"	"	Иерусалимъ	"	"	"	Иерусалимъ	Иерусалимъ Иерусалимъ
		Въ воеводѣ градѣ прииентъ, Иерусалимъ - воеводѣ.				Таввиръ Георгій	
"	47	Въ Мердсавѣ	3.	26.	13.	малом	Дочъ Сима Мун онаго Иерусалимъ Лейба Иерусалимъ вѣра Левитана
"	"	Иерусалимъ	"	"	"	"	Иерусалимъ Иерусалимъ

Женскаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
29	"	Въ Перемиславѣ	6.	29.	19.	отъ чумы	Перемиславская станица Мариинская Фрунзе- Кебешкина
60	"	Сибирскій	1	60	60	чума	отъ чумы
"	48	моче	9.	3.	3.	моче	Инхиль свинъ Перемиславская станица Ангелина Кебешкина Мариинская.
"	"	"	6	"	"	"	"

[Handwritten signature and notes]

22/26

Женскаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій	Еврейскій.			
		49. Въ Мундженской	10. мая	4. Сиво-на	1.	Отъ оспы	Моранъ свинъ Богумовна Илижанина Аврама Баро- ловина Зажити
		51. " "	1. мая	3. 10	"	"	"
		50. маме	12. мая	6. Сиво-на	3.	мамѣ	Екимъ - Тера свинъ Мердатовъ скашъ Ишани- на Самойловъ Ба Зинке свинъ Найдина
		" "	" "	" "	" "	" "	" "

Женскаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣ- сяць.		Дѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіан- скій.	Еврей- скій.			
"	51.	Въ Периславлѣ	12.	6. 1/2		ана оспа	Мілана сыно Сенского мѣ- щанина Ко- ндрѣя Мавра Котимайна
"	"	Въ Периславлѣ	"	1	3		Въ Периславлѣ Кубовъ
"	52.	моче	морофе	2.		моче	Веніаминъ сыно Рощинъ старо мѣщани на Спудъ-Мѣ- манска-Дан- кельва Санду Ковенско
"	"	"	"	"	"	"	Въ Периславлѣ Кубовъ

Женскаго. Мужескаго.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣ- сяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіан- скій.	Еврей- скій.			
		" 53. Въ Перемыславъ	13.	7. 1/2	ангоста,	Мико-Кельманъ- сынъ Предста- наго Мущанина Нума-Алиба- Лаинова-Вегу- лева Котика	
"	"	<i>(Cyrillic handwriting)</i>	"	"	"	<i>(Cyrillic handwriting)</i>	<i>(Cyrillic handwriting)</i>
"		" 54. таме	20.	14.	3. таме	Мансей сынъ Мовсеевноро мущанина Али- на Дельманови- ча Туровина.	
"	"	<i>(Cyrillic handwriting)</i>	"	"	"	<i>(Cyrillic handwriting)</i>	<i>(Cyrillic handwriting)</i>

Женскаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
"	55.	Въ Периклава	25.	19.	1/2	отъ Оспа	Алексѣ-Измайловскіа Кобяковскаго мѣщанина Якимъ-Дубова Зеймана вѣра Бермана
"	56.	моче	26.	20.	1.	моче	Перико-Евельский Барисовскаго мѣщанина Якимъ-Мухоморова Мовша-Дубовича муровника.
"	57.	моче	27.	21.	1.	моче	Перико-Евельский Барисовскаго мѣщанина Якимъ-Мухоморова Мовша-Дубовича муровника.



Handwritten signature and notes at the bottom right of the page, including a signature and some illegible text.

24 36.

Женскаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Дѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
30.	"	134 Меридекава	30.	24.	8.	Отъ паралича	Левъ - Сура Довъ Каневскіа и Амизанина Меера Леизо- ровна Турови- на.
"	"	216 Лемуровъ	"	"	"	Дѣтство	שמואל בן יצחק הורוביץ ז"ל

Но повторка Меморіалскаго, книга за май мѣсяцъ окартаво
умершихъ абоего поля Мринадчанъ №13, иа этого места
мурскаго поля Седанъ №10, а танскаго Мри №3. Книги
варны и въ нихъ нѣтъ никакихъ несправностей... Въ
семъ удовлетворяютъ числу маминъ и вѣнны Мрабленіи.

Раввинъ С. Фелдъ

Мамончикъ Раввина М. Градовъ

С омеръ ~~содержитъ~~

מריה ז"ל אב"ד לרוב אה"ל מריה ז"ל אב"ד לרוב אה"ל מריה ז"ל אב"ד לרוב אה"ל
 פרידמן
 אה"ל מריה ז"ל אב"ד לרוב אה"ל מריה ז"ל אב"ד לרוב אה"ל
 פרידמן

Женскаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Дѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
31.	"	134 Меринава	1.	26.	2.	амѣ венѣ	Иудаѣ Дорѣ Аммиабилеи мизанна майсаз-Дуби-ди Анхетевна Дубнова.
"	"	въ Голгофѣ	"	10	"	вѣнѣ	вѣнѣ вѣнѣ вѣнѣ
32.	"	мачи	3.	28.	1/2	мачи	Сонѣ Дорѣ мидекаго мизанна Аммиабилеи Зютевскино.
"	"	"	"	10	"	"	"

26 №

Женскаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Дѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
36.	"	Въ Мериинскомъ	22	17	8.	Отъ коротки	Супруга Давидъ Моисеевичъ Сидорова
			Изъ Мериинскаго				Сидорова
37.	"	матери	26	21	17.	матери	Супруга Давидъ Моисеевичъ Сидорова
			Изъ Мериинскаго				Сидорова
38.	"	матери	10	15	18.	матери	Супруга Давидъ Моисеевичъ Сидорова
			Изъ Мериинскаго				Сидорова

Женскаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Дата.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
"	58	Въ Переходѣ	28	23	60.	Отъ Камара	Богучаевскій Самуиловичъ Елисаб.-Муромъ Богучаевскій Заставскій
"	11	Въ Переходѣ	10	10	"	Отъ	Въ Переходѣ отъ 10.10.60 11.11.60

По повелѣнію Императорскаго Князя за Нондъ мажоръ ака-
замовъ умершихъ а всего пола Ревдѣтъ 89, иа 9 того
ица мужескаго пола 88а 89, и женскаго пола 89.
Князь върнулъ повѣсти иама никакиа несправно-
стей. Въ чинѣ удостовѣренія аица, аица върнулъ
справки. Раввина П. Фрагелъ

Тамъ же Раввина Мордовскій
С смеръ иаидѣтъ

Въ 1860 г. 21.11.60
Раввина Мордовскій
С смеръ иаидѣтъ

2256

Женскаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Дѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		" 59. 136 Переломнаго			№ 26 1 Годъ 1800 Масу	Скарлатина	Менскаго сына Канвеного и царица Буржа Рубиновича Сокавеного.
		" 7. 211 Ламурто	"	"	"	"	12 1/2 1/2 1/2 1/2
<p>№ 5, 6 и 7 градуса оккупиденты; № 10, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100 градуса. — Равнина Г. Овсего</p>							
		" 60. 1000			2 27. 6 Годъ 1800 Масу		Моисей - Арион сынъ Мерид, стов скандинавскимъ Момъ Моисей вика Момеленна
		" 61. 1000			"	"	"

284

Женскаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		" Умеръ въ С. Скотцы и погребенъ въ М. Та- ришовка.	5	2	13	Отъ корейки	Митомирен Слуцанскій Судъ Кош- новъ Маевъ Вайнштейнъ
1	20	Умеръ въ С. Скотцы	5	2	13	Отъ корейки	Митомирен Слуцанскій Судъ Кош- новъ Маевъ Вайнштейнъ
39		" Умерла въ Д. Машанъ, и погребена въ Меридета- ва.	7	14	26	Отъ поноса	Фроина Дев- становна жена Витовнаго Млизарина Ме- ера Мейбовара Дмитриевича
6		" Умеръ въ С. Скотцы	5	2	13	Отъ корейки	Митомирен Слуцанскій Судъ Кош- новъ Маевъ Вайнштейнъ

Женскаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			

--	--	--	--	--	--	--	--

40.	"	Вѣ Меридианова	8.	5.	1/2.	Отъ востановленія мелкиса	Супра Доръ Ремингевенна Мингарина Анненъ Сер- иловина Сер- иловина
-----	---	----------------	----	----	------	------------------------------	---

"	"	Вѣ Ломовина	"	"	"	Отъ востановленія мелкиса	Супра Доръ Ремингевенна Мингарина Анненъ Сер- иловина Сер- иловина
---	---	-------------	---	---	---	------------------------------	---

"	63.	Вѣ Бармишова	9.	6.	1.	Отъ Круна	Анненъ Свѣтъ Меридианова Мингарина Анненъ-Бер- иловина Анненъ иловина Анненъ иловина
---	-----	--------------	----	----	----	-----------	--

"	"	Вѣ Ломовина	"	"	"	Отъ Круна	Анненъ Свѣтъ Меридианова Мингарина Анненъ-Бер- иловина Анненъ иловина Анненъ иловина
---	---	-------------	---	---	---	-----------	--

2970

Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		" 64. 138. Меркелова	10.	7.	43.	отъ Скарлатки	Васильковскій Михайловскій Гославъ Медве- левъ Леонидовъ
		" 30. <i>губернаторъ</i>	11.	5.	44.	убитъ.	Гославъ Леонидовъ
		" 65. <i>мать</i>	14.	16.	60.	<i>мать</i>	Величининъ Угрюма Кривинъ Кли Мещанинъ Кусовъ-Леонидовъ Арсева-Покровскій
		" 21	11.	5.	0.	"	Гославъ Леонидовъ

Женскаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣ- сяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіан- скій.	Еврей- скій.			
41.	"	Вдѣ Периско-савра	20. 20-авг 18	17. 17-авг 18	65.	Отъ Саха	Лад-Сура-дѣт- заровна-мѣна Периско-савра Смуганова Кодиль-Мен- дѣл, Кинаверя
"	41	"	"	"	"	"	"
"	66.	мама	24. 24-авг 18	21. 21-авг 18	5.	амт-Корн	Мисина-Суря Перед-Кавина Смуганова Мисина-Суря Севина-Миса Собина-Суря Киса
"	10	"	"	"	"	"	"

30 1/2

Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
42	"	Въ Меридианскій	29.	26.	53.	Отъ Ложечки	Марья изъ Ложи-ковна жена Меридианска на Чинжанинъ Будина Давидовича Каца.
"	"	Въ Меридианскій	6.	15.	"	Время	Вдова изъ Ложи Каца

По повѣркѣ Меридианскій книги за годъ умеръ старикамъ умершихъ а также и на принадлежатъ 8/3, и много числа умершихъ на 8. и умершихъ на 5. Книжки въ рукахъ и въ нихъ нѣтъ никакихъ несправностей. И въ нихъ удостовѣрено въ счетъ по мѣсяцамъ и годамъ.

Раввина С. Офандеръ
 Помощникъ Г. Виноградскій
 С. Омеръ канцлеръ

Handwritten notes and signatures at the bottom of the page, including a circular stamp and several lines of cursive text.

Женскаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Дѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
43	..	Въ Меричевскѣ	1.	29.	1.	Амуръ Крива	Тимъ-Френда Вотъ Мельшев- скаго мѣщанинъ Бензиана мѣщ- дучовна Гайль- берга-
"	"	въ Меричевскѣ	"	"	"	"	въ Меричевскѣ въ Меричевскѣ въ Меричевскѣ
"	67	тамъ	2.	30.	2	тамъ	Миро-Свиръ Меричевскій Монахъ Мордуха Ав- рамовича Ам- инскаго-
"	68	"	"	"	"	"	въ Меричевскѣ въ Меричевскѣ въ Меричевскѣ

Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Дѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
"	70.	Въ Мерицкѣ	10.	8.	44.	Амь Камара	Сергій Павловичъ да Павла Михайловича Сроща Ковалевъ Миховкинъ
"	"	Въ Мерицкѣ	"	"	"	Въ Мерицкѣ	Мухоморова / Свѣтл. Свѣтл. Свѣтл.
"	71.	Марица	12.	10.	1/2	Амь Мухоморова	Авраамъ Свѣтл. Камаринъ Михайловъ Земля Мухоморова Свѣтл. Мухоморова
"	72.	Марица	"	"	"	Марица	Свѣтл. Мухоморова

Женскаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
"	72.	Передсавла	20.	18.	1/4	Андр Кругля	Моисей свина Миродобнаго смузана Нармута Аб ра. новина Тер небенно.
"	71.	Соловьевъ	5	11	1/4	Ср	Ср Ср
"	73.	маме	29.	27	1/2	Андр Дачевъ.	Младъ свина Канвскаго смузана Богуславина Абуценва Мизара Мизаровина Волова
"	72.	ли	6	3	Ср	р. Дач	Ср Ср

Женскаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Дѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христiанскiй.	Еврейскiй.			

По повѣркамъ мѣстнаго жителя за Августомъ
 указавъ акадѣмическому умершему а боею помянутому
 А. С., иже этого числа профессора наша студентъ
 а мѣстною адна А. К. Кнута Варта и въ томъ намъ
 никакиъ и неграбности... Вѣрнее удостовѣрять
 Гмнъ мнѣ и вѣрныя нравленнѣ...

Раввина С. Файнбергъ
 Помощникъ Раввина Шпродеръ
 С ошерь найдѣть

אשר נתן לי ה' אלהי ישראל
 ואלה שמות האנשים אשר
 נתן להם ה' אלהי ישראל
 ואלה שמות האנשים אשר
 נתן להם ה' אלהי ישראל
 ואלה שמות האנשים אשר
 נתן להם ה' אלהי ישראל

Handwritten signature or mark at the bottom right.

Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
147.	"	124 Перемавля	2.	1.	40.	Отъ горькой	Перемавля снуганъ и Суря-Демеръ Кадимъ-Давъ на мена Му шиа Даввиука 10.
"	"	211	"	"	"	Звонъ	Шура Шоранъ и Давидъ Батко и др.
"	"	14. маме	14.	3.	63.	маме	Атмобило редовой Суряв Мовшовичъ Еле Зовкинъ Мриси самый Къ мн ураманъ А. Мотвира-
"	"	21	"	"	"	"	Шура Шоранъ и Давидъ Батко и др.

Женскаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
45.	"	Въ Меричевскѣ	5.	4.	3	Отъ Окария	Дана дочь Меричевская
			Сен-Мин-мѣ-р-м-б-р-у	Мѣ-р-м-б-р-у			Маврина Мордуха Давидовича Бродячкова
"	"	Въ Меричевскѣ	"	"	"	Ракитница	Дочь Мордуха Давидовича Бродячкова
"	45.	тамъ	8.	7.	4.	Отъ водянки	Мейда дочь Меричевская
			Сен-Мин-мѣ-р-м-б-р-у	Мѣ-р-м-б-р-у			Маврина Мордуха Давидовича Бродячкова
<p>Въ сего акту вѣнчана оканчивающаго слова Радника читатъ: "Израиль-Мордохъ" непривлечено на основании мѣрической справки о рожденіи "Израиль-Мордохъ" Бродячкова.</p> <p>Раввинъ Ш. Ш. Ш.</p> <p>Учкомъ Ш. Ш. Ш.</p>							
"	"		"	"	"		
"	46.		"	"	"		

Женскаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
46.	"	Въ Мериинскомъ	11.	10.	83.	Отъ немощи	Каневина, мещанка
			Сен-Мун.			иъ снѣ	иъдова Бомба-мина Германовна ио Дѣр-инъ Всева, Германовна
"	"	въ Мериинскомъ	"	"	"		вѣдѣе погребѣнъ въ Мериинскомъ
"	"		"	"	"		
"	48.	маме	мариамъ	3.	Внѣ Крути	Андрей-Мѣда	снѣ Рабичи сибирскаго Чума да Рабичина ио Ммижанина Волва Мѣда робила Еруен лавина
"	"		"	"	"		
"	"		"	"	"		

Женскаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
"	80.	184 Мерисевскіе	25. 14.	72.	Она болѣла	Мерисевскіе Семья Иванъ-Сергій Сергійевичъ Сергійевичъ	
"	"	Сестра	"	"	"	Сестра	
"	81.	Монахъ	Монахъ	2.	Она болѣла	Она болѣла Иванъ Сергійевичъ Иванъ Сергійевичъ Иванъ Сергійевичъ Иванъ Сергійевичъ Иванъ Сергійевичъ Иванъ Сергійевичъ Иванъ Сергійевичъ Иванъ Сергійевичъ Иванъ Сергійевичъ Иванъ Сергійевичъ	

Во 2^{ой} градъ вилетно окая меннога слово сиротамъ и сиротамъ
 "Моисей-Сергійевичъ Сергійевичъ Иванъ Сергійевичъ Иванъ Сергійевичъ" Исправлено
 на основаніи постановленій Крестовской, Сергійской, Градской, Градской и др. 9
 Александръ записи въ исторической книгѣ о родившихся за 1850 г. подъ № 106 и др. гра-
 градъ записи въ книгѣ о родившихся за 1850 г. подъ № 131 и др. градъ же по сиротамъ
 "сиротамъ Иванъ Сергійевичъ"

Раввина Фридрихъ
 Старостинъ и Сергійевичъ
 Иванъ Сергійевичъ

Женскаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		" 82. Въ Барышовахъ	25. Сент-Михаила	24. Июль	40.	Отъ Чумы	Михаилъ Мелевскій
		" 82	25. Июль	25. Июль	"	Чума	Михаилъ Мелевскій
		" 83. Въ Меремнава	26. Сент-Михаила	25. Июль	82.	Отъ Чумы	Михаилъ Мелевскій
		Менуша Вайсманъ (Вайсманъ)					
		1897 года Листъ 1955					
		" 82	25. Июль	25. Июль	"	Чума	Михаилъ Мелевскій

Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			

По повелѣнію Императорской Академіи наукъ за Сеніи...
 Записъ умершихъ а также поименно Сеніи...
 Императорской Академіи наукъ...
 Сеніи...
 Императорской Академіи наукъ...
 Сеніи...
 Императорской Академіи наукъ...

Раввина С. Франк
 Помощникъ Раввина Штробель
 С омеръ напимъ

Handwritten text in Hebrew script, including names and dates, likely a translation or commentary of the above text.

Женскаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Дѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
49.	"	Въ Мервешави	5.	5.	50.	Отъ Миграс-на. Сорданки	Сина мена Митомирска по мѣщанства Герима. Абада
51.	"	Въ Мервешави	"	"	"	"	"
50.	"	тамъ	тамъ	тамъ	55.	тамъ	Дваира Терикова мена Мервешавскаго мѣщанства Бенданинъ-Нисона Отарискаго -
52.	"	"	"	"	"	"	"

Женскаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
52.	"	Въ Мертвоставѣ	15.	15.	77.	Отъ старости	Анна жена Мертвоставина по Митрофану Гаврилы сынъ сына Сидорова
"	"	Въ Мертвоставѣ	11.	15.	77.	Отъ старости	Анна жена Мертвоставина по Митрофану Гаврилы сынъ сына Сидорова
53.	"	Умерла въ Мертвоставѣ	16.	16.	1.	Отъ болезни	Зинаида жена Сидорова по Митрофану Гаврилы сынъ сына Сидорова
"	"	Умерла въ Мертвоставѣ	16.	16.	1.	Отъ болезни	Зинаида жена Сидорова по Митрофану Гаврилы сынъ сына Сидорова

Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
			Христіанскій.	Еврейскій.			
55.	"	Въ Перемавнѣ	20.	20.	45.	Отъ холерическаго	Ана-Сураски-сеевна жена Адамовна и Митчанна Мисара Зинка Лука Тимоуцковскаго.
"	"	Въ Перемавнѣ	5	5	"	Отъ холерическаго	Сестра Ана-Сураски-сеевны
"	87	тамъ	25.	25.	13.	Отъ холерическаго	Ана-Сураски-сеевна жена Митчанна Мисара Зинка Лука Тимоуцковскаго.
"	"	тамъ	"	"	"	Отъ холерическаго	Сестра Ана-Сураски-сеевны

Женского.	Мужского.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
"	89.	Въ Мерицкѣ	31.	1.	1/2	Ант. Окарбажина	Нисонтъ свѣтъ Мерицкѣ
"	90.	Въ Мерицкѣ	31.	1.	30	Ант. Окарбажина	Нисонтъ свѣтъ Мерицкѣ

Но поворотъ мерицкѣ книги за Октябръ мѣсяцъ окарбажина умеръ. а басю мѣсяцъ мерицкѣ въ 15, и въ 20-омъ числѣ мерицкѣ мѣсяцъ въ 6, а мерицкѣ въ 9. Книги вѣрны и въ мѣсяцъ мерицкѣ мерицкѣ мерицкѣ. Въ мѣсяцъ мерицкѣ мерицкѣ мерицкѣ мерицкѣ.

Раввинъ М. Окарбажина
 Мерицкѣ Раввина Мерицкѣ
 С омеръ мерицкѣ

Handwritten notes and signatures at the bottom of the page, including a large signature and some illegible text.

Женского.	Мужеского.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		" 90 Въ Барышновхъ	8 Июль	9 Июль	3/4	Отъ Кахатки насилъ родовъ	Дулидъ-Анна свекор Злобинская сестра мачи Мордуха св. Таво Виткина
		" 3	1 Июль	5 Июль	3/4	Чума	Варъ Къ... Иванъ...
		" 91 Въ Переславѣ	10 Июль	11 Июль	62	Отъ Кастаковъ Кисель	Переславскій м. Ивановъ Зильман Моисей Гунь- бургъ
		" 3	1 Июль	11 Июль	70	Чума	Варъ Къ... Иванъ...

Женскаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число лѣтъ.		Дата.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
57	"	Въ Перемиславъ	10 Подъ	11 Киева	32	внѣ военнаго Матери	Иванъ жена Перемиславскаго и сына Матери Ушка-Бориса Андрея-Вульверова Буркина
"	"	Въ Курчуповъ	" Подъ	" Киева	"	Матери	Внѣ отъ сына и сына отъ сына и сына
"	92	Въ Барышовкѣ	14 Подъ	15 Киева	80	внѣ Старе- скаго Курчупова	Васильковскій сынъ сына сына сына Старе- Субинскій
"	3	Въ Курчуповъ	11 Подъ	16 Киева	"	Матери	Внѣ отъ сына и сына отъ сына и сына
Въ 1 ^ю градѣ она и жена еврейскія Буркина. Внѣ сына отъ сына							

44

Женскаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
"	93	Въ Переславскѣ	16	11	1/2	Домъ Царянки носитъ родъ	Авраамъ сынъ Переславскаго Ситицкаго Овеса Моисеевича Шейн Фрейта
"	93	Въ Переславскѣ	26	11	30	1101	Израиль сынъ Ситицкаго Овеса
"	94	Маче	11	18	19	Домъ Мирополь Царянки	Израиль сынъ Саровскаго Исаи Исаи Моисей-Ситицкаго Авраамовича Шейн Исаи Ситицкаго
"	93	Въ	11	11	11	1101	Израиль сынъ Ситицкаго Овеса

Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Дата.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
"	95	Въ Передечу абре	19 Каблѣ	20 Каблѣ	1/2	Омръ Кривизна	Vilnius - Seneca Еврейскій Переладанскій и старшій мѣдвѣнскій Кривизна Леицова и Мѣдвѣнскій
"	3	Въ Передечу абре	6 Каблѣ	5 Каблѣ	30/1	Омръ	Въ Передечу абре и старшій мѣдвѣнскій
58	"	Маме	26 Каблѣ	27 Каблѣ	1/2	Омръ Кривизна	Срѣднѣ-вѣдъ Еврейскій Переладанскій мѣдвѣнскій Кривизна Леицова и Мѣдвѣнскій
"	"	"	5 Каблѣ	5 Каблѣ	"	Омръ	Въ Передечу абре и старшій мѣдвѣнскій

Женского	Мужского.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
"	96	Въ Периславль	26 Июль	27 Июль	10	Въсх. Горежка	Николай сынъ Каневскаго итѣра- мина Канкевича Бовира Чудновскаго
"	13	2 К. С. Ю. Ю. Ю.	15 Июль	16 Июль	"	Зноука	Иванъ сынъ Иванъ сынъ
"	97	Маме	28 Июль	29 Июль	9/2	Маме	Антонъ-Рубинъ сынъ Каневскаго итѣрамина Аврама Сорофова Ганити
"	53	"	15 Июль	16 Июль	"	"	Иванъ сынъ Иванъ сынъ

Женскаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			

" 98	Въ Переславль	28 29	Мартъ	1855	Отъ простуды	Переславский мѣщанин Иванъ Комлевъ
------	---------------	-------	-------	------	--------------	------------------------------------

" 93	РК Лок...	15 16	Апрѣль	1855	Отъ простуды	Переславский мѣщанин Иванъ Комлевъ
------	-----------	-------	--------	------	--------------	------------------------------------

По повелѣнію метрическаго канцелярства въ Переславль истребовать о казенныхъ припискахъ обоего пола адинадцатъ РК, изъ нихъ истребовать только свидѣнія № 9 а именно № 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 117, 118, 119, 120, 121, 122, 123, 124, 125, 126, 127, 128, 129, 130, 131, 132, 133, 134, 135, 136, 137, 138, 139, 140, 141, 142, 143, 144, 145, 146, 147, 148, 149, 150, 151, 152, 153, 154, 155, 156, 157, 158, 159, 160, 161, 162, 163, 164, 165, 166, 167, 168, 169, 170, 171, 172, 173, 174, 175, 176, 177, 178, 179, 180, 181, 182, 183, 184, 185, 186, 187, 188, 189, 190, 191, 192, 193, 194, 195, 196, 197, 198, 199, 200, 201, 202, 203, 204, 205, 206, 207, 208, 209, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216, 217, 218, 219, 220, 221, 222, 223, 224, 225, 226, 227, 228, 229, 230, 231, 232, 233, 234, 235, 236, 237, 238, 239, 240, 241, 242, 243, 244, 245, 246, 247, 248, 249, 250, 251, 252, 253, 254, 255, 256, 257, 258, 259, 260, 261, 262, 263, 264, 265, 266, 267, 268, 269, 270, 271, 272, 273, 274, 275, 276, 277, 278, 279, 280, 281, 282, 283, 284, 285, 286, 287, 288, 289, 290, 291, 292, 293, 294, 295, 296, 297, 298, 299, 300, 301, 302, 303, 304, 305, 306, 307, 308, 309, 310, 311, 312, 313, 314, 315, 316, 317, 318, 319, 320, 321, 322, 323, 324, 325, 326, 327, 328, 329, 330, 331, 332, 333, 334, 335, 336, 337, 338, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 345, 346, 347, 348, 349, 350, 351, 352, 353, 354, 355, 356, 357, 358, 359, 360, 361, 362, 363, 364, 365, 366, 367, 368, 369, 370, 371, 372, 373, 374, 375, 376, 377, 378, 379, 380, 381, 382, 383, 384, 385, 386, 387, 388, 389, 390, 391, 392, 393, 394, 395, 396, 397, 398, 399, 400, 401, 402, 403, 404, 405, 406, 407, 408, 409, 410, 411, 412, 413, 414, 415, 416, 417, 418, 419, 420, 421, 422, 423, 424, 425, 426, 427, 428, 429, 430, 431, 432, 433, 434, 435, 436, 437, 438, 439, 440, 441, 442, 443, 444, 445, 446, 447, 448, 449, 450, 451, 452, 453, 454, 455, 456, 457, 458, 459, 460, 461, 462, 463, 464, 465, 466, 467, 468, 469, 470, 471, 472, 473, 474, 475, 476, 477, 478, 479, 480, 481, 482, 483, 484, 485, 486, 487, 488, 489, 490, 491, 492, 493, 494, 495, 496, 497, 498, 499, 500, 501, 502, 503, 504, 505, 506, 507, 508, 509, 510, 511, 512, 513, 514, 515, 516, 517, 518, 519, 520, 521, 522, 523, 524, 525, 526, 527, 528, 529, 530, 531, 532, 533, 534, 535, 536, 537, 538, 539, 540, 541, 542, 543, 544, 545, 546, 547, 548, 549, 550, 551, 552, 553, 554, 555, 556, 557, 558, 559, 560, 561, 562, 563, 564, 565, 566, 567, 568, 569, 570, 571, 572, 573, 574, 575, 576, 577, 578, 579, 580, 581, 582, 583, 584, 585, 586, 587, 588, 589, 590, 591, 592, 593, 594, 595, 596, 597, 598, 599, 600, 601, 602, 603, 604, 605, 606, 607, 608, 609, 610, 611, 612, 613, 614, 615, 616, 617, 618, 619, 620, 621, 622, 623, 624, 625, 626, 627, 628, 629, 630, 631, 632, 633, 634, 635, 636, 637, 638, 639, 640, 641, 642, 643, 644, 645, 646, 647, 648, 649, 650, 651, 652, 653, 654, 655, 656, 657, 658, 659, 660, 661, 662, 663, 664, 665, 666, 667, 668, 669, 670, 671, 672, 673, 674, 675, 676, 677, 678, 679, 680, 681, 682, 683, 684, 685, 686, 687, 688, 689, 690, 691, 692, 693, 694, 695, 696, 697, 698, 699, 700, 701, 702, 703, 704, 705, 706, 707, 708, 709, 710, 711, 712, 713, 714, 715, 716, 717, 718, 719, 720, 721, 722, 723, 724, 725, 726, 727, 728, 729, 730, 731, 732, 733, 734, 735, 736, 737, 738, 739, 740, 741, 742, 743, 744, 745, 746, 747, 748, 749, 750, 751, 752, 753, 754, 755, 756, 757, 758, 759, 760, 761, 762, 763, 764, 765, 766, 767, 768, 769, 770, 771, 772, 773, 774, 775, 776, 777, 778, 779, 780, 781, 782, 783, 784, 785, 786, 787, 788, 789, 790, 791, 792, 793, 794, 795, 796, 797, 798, 799, 800, 801, 802, 803, 804, 805, 806, 807, 808, 809, 810, 811, 812, 813, 814, 815, 816, 817, 818, 819, 820, 821, 822, 823, 824, 825, 826, 827, 828, 829, 830, 831, 832, 833, 834, 835, 836, 837, 838, 839, 840, 841, 842, 843, 844, 845, 846, 847, 848, 849, 850, 851, 852, 853, 854, 855, 856, 857, 858, 859, 860, 861, 862, 863, 864, 865, 866, 867, 868, 869, 870, 871, 872, 873, 874, 875, 876, 877, 878, 879, 880, 881, 882, 883, 884, 885, 886, 887, 888, 889, 890, 891, 892, 893, 894, 895, 896, 897, 898, 899, 900, 901, 902, 903, 904, 905, 906, 907, 908, 909, 910, 911, 912, 913, 914, 915, 916, 917, 918, 919, 920, 921, 922, 923, 924, 925, 926, 927, 928, 929, 930, 931, 932, 933, 934, 935, 936, 937, 938, 939, 940, 941, 942, 943, 944, 945, 946, 947, 948, 949, 950, 951, 952, 953, 954, 955, 956, 957, 958, 959, 960, 961, 962, 963, 964, 965, 966, 967, 968, 969, 970, 971, 972, 973, 974, 975, 976, 977, 978, 979, 980, 981, 982, 983, 984, 985, 986, 987, 988, 989, 990, 991, 992, 993, 994, 995, 996, 997, 998, 999, 1000.

Полковникъ Павелъ Александровичъ
 Александровъ
 С ошерь наидитъ

Въ 1855 году...
 Александровъ
 Александровъ

498

Женского.	Мужского.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
59		въ Бармишавѣ	1 Июль	2 Май	50	отъ Раха	Миндизъ Мовшовна жена Перисеа субмарина Волы Наймарка
60		въ Периславѣ	2 Июль	3 Май	60	отъ Зорки	Бейла Минерошна Бдова Перисеа скаго субмарина Дувидъ Карми скаго
61		въ Бармишавѣ	1 Июль	2 Май	60	отъ Раха	Миндизъ Мовшовна жена Перисеа скаго субмарина Наймарка

Женскаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
" 99		Въ Периславль	6 Декабрь	4 Май	21 22	Отъ холеры мучитъ жаромъ	Римона сына Родина каменщика сына Авраамъ-Ивановъ Евдеевна Моткина
" 3		Въ Сокрусь	1 Июль	1 Июль	30	Отъ холеры	Сынъ сына Родина каменщика Иванъ
" 100		Въ Баримовку	8 Февраль	9 Май	55	Отъ тифуса горячки	Периславльскій изъ сына Родиона Александръ Мавро- Станкинъ
" 2		Въ Сокрусь	1 Июль	1 Июль	30	Отъ холеры	Сынъ сына Родина каменщика Иванъ

458

Женскаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Дата.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христiанскiй.	Еврейскiй.			
61		Въ Переславѣ	13 Января	14 Мая	58	Гмъ Володаръ Мисра	Павелъ Пудовинъ жива в мѣстѣ Подола и сына Илимовина Лу- мовина
62		Мисра	15 Мая	16 Июня	58	Гмъ Карамъ	Павелъ Пудовинъ на мѣстѣ Пудова Павлова и сына Илимовина Лу- мовина
63			17 Июня	18 Июля	58	Гмъ Карамъ	Павелъ Пудовинъ на мѣстѣ Пудова Павлова и сына Илимовина Лу- мовина

Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
63	"	Въ Мрежеславъ	15 Декабрь	16 Май	4	отъ Охара Зарка	Гейсѣ Гортъ Зольфъ Мошехаро сидица Мадрмури Свенди Ганперма
63	"	Въ Мрежеславъ	"	"	"	"	"
64	"	Моине	28 Февраль	29 Май	40	отъ Зайвскихъ	Исидоръ Кешимовна Исена Коволудека сидица Исера Моисеевна Зарез Кано
30	"	"	"	"	"	"	"

Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
			Христіанскій.	Еврейскій.			
67	101	Въ Перелесавѣ	31 Декабрь	4 Июль	2	Отъ Задыхки	Иванъ сынъ Перелесавскаго сына Иванъ Перелесавскій Супр. Улицова Иванъ
102		Въ Перелесавѣ	11 Июль	3 Июль	"	Отъ Задыхки	Иванъ сынъ Перелесавскаго сына Иванъ Перелесавскій

Акадѣмическій А № 62 № 1 графа медико-гигіениста. Таблица П. С. Суровѣ

По повелѣнію Императорскаго кнзя за Декабря мѣсяца оказавше
 умершихъ въ сего года адинадцать А II, изъ нихъ мужскаго пола
 три А III а женскаго - восемь А VIII, а общее все число умершихъ въ
 мѣсяцъ 1882 года сто шестидесятъ семь и 1/4



Иванъ

Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Дѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			

изъ коихъ мужскаго пола это одинъ № 101, а женскаго — шестьдесятъ шесть № 66. Книжки вѣрны, и въ нихъ нѣтъ никакихъ неспротивностей, во всемъ удостоверяетъ текстъ Моисеевскихъ повелѣній.

Рабинъ С. Сегеръ

Полковникъ Павелъ Александровичъ
Смирновъ

א ב. וזוהי יום טוב ויום ראשון ויום ראשון ויום ראשון
 ויום ראשון ויום ראשון ויום ראשון ויום ראשון
 ויום ראשון ויום ראשון ויום ראשון ויום ראשון
 ויום ראשון ויום ראשון ויום ראשון ויום ראשון

אשר יצאנו ממצרים
 ויום ראשון ויום ראשון
 ויום ראשון ויום ראשון

Книжка эта по сравнению с оригиналом
 сходна съ точностью методическая часть
 и глоссы сврещены, и хотя въ ней и
 таковой методической части нѣтъ

Женскаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Дата.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			

ошибки противъ Еввильнаго управленія и оговорены найменшимъ порядкомъ, въ чемъ Перемосовская Городская Управа подлиннымъ и прикосемемъ печати удостоверяется. Въ годъ Марта 4. дня.

Городской Юрисконсультъ
 Александровичъ А. Коссовъ



Семьуровъ

Муромовъ
 Михайловъ
 Кайгородъ

Секретарь Косовъ

[Handwritten signature]

49

Женскаго. Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣ- сяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
		Христіан- скій.	Еврей- скій.			

Въ этой книгѣ перенумерованныя въ искрѣплен-
ныя и пронумерованныя запечатыва Платав-
скаго Губернскаго Правленія сто девяносто
два листа (192 л.). - 1881 года Августа 25 дня

Совѣтникъ А. Масловъ

Данъ въ канцелярии



ЦЕНТРАЛЬНИЙ ДЕРЖАВНИЙ ІСТОРИЧНИЙ АРХІВ УКРАЇНИ, м.Київ

В даній справі № 39 30

Фонду № 1158

Опису № 1

Пронумеровано 49 (сорок дев'ять) аркушів
(цифрами і прописом)

з них літерні №№ 41а

пропущені №№ 44

Вкладення _____

Брошури, газети: _____

Графічні матеріали: _____

Інші особливості документів арк 49³⁶ - замітки сурт. псг.

Документи із заключним текстом: _____

« 1 » 02 2001 р. Підпис Григорій Сидорук
Справу після рекогносції перевірено 22.04.19 Мандиш К.

ПІДГОТОВКА СПРАВИ ДО МІКРОФІЛЬМУВАННЯ
(що зроблено і вказівки оператору)

1 арк в обкл.; 149 - шест. зі сурт.

« 1 » 02 2001 р. Підпис Григорій Сидорук
14.02

